

Sun Installation Track

Manual DE / EN



GRAU

Inhalt / Contents

- 4 Technische Daten/Technical specifications
- 5 Sicherheitshinweise/Safety instructions
- 6 Allgemeine Hinweise/General information
- 7 Pflegehinweise/Care instructions
- 8 Garantie/Warranty
- 9 Lieferumfang/Scope of delivery
- 10 Maße/Dimensions
- 12 Installation
- 17 Programmierung von Lichtanimationen /
Light animation programming
- 23 Features

Technische Daten / Technical specifications



PRI 220 – 240V / 50 – 60Hz / SEC 500 mA / 14 W
2700 – 1300 K, CRI 90+, 815 lm



Energieeffizienzklasse F, nur vom Hersteller austauschbar /
Energy efficiency class F, only replaceable by the manufacturer



Schutzklasse I / Protection class I



18 kg



Für die Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet /
Suitable for use in dry indoor areas



Nach Nutzung fachgerechte Entsorgung erforderlich; nicht im
Hausmüll entsorgen / Proper disposal required after use; do not
dispose of in household waste.



CE-Konformitätszeichen / CE conformity mark

Sicherheitshinweise / Safety instructions

DE

- Die Leuchte darf nicht geöffnet werden.
- Achte darauf, dass die Decke eine ausreichende Tragfähigkeit besitzt, und verwende geeignetes Befestigungsmaterial.
- Bitte beachte, dass langes Schauen in die LED zu Augenschäden führen kann.
- Bitte stelle sicher, dass die Leuchte vor der Außerbetriebnahme ausgeschaltet ist.
- Diese Leuchte ist entsprechend der EU-Verordnung ordnungsgemäß zu entsorgen.

EN

- Do not open the luminaire.
- Make sure that the ceiling has sufficient load-bearing capacity and that the fastening material used is suitable.
- Please be aware that looking into the LED for a long time can cause eye damage.
- Please make sure that the luminaire is switched off before taking it out of service.
- This luminaire is to be disposed properly according to EU regulation.

Allgemeine Hinweise / General information

DE

- Bitte lies diese Anleitung vor der Montage sorgfältig durch. So vermeidest du Fehler, die zu einer Funktionsstörung führen können.
- Bewahre diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Diese Leuchte wurde für die Nutzung im Innenbereich entwickelt.
- Abweichungen in Helligkeit und Weißton der LEDs sind herstellungsbedingt und kein Grund zur Reklamation.
- Die LEDs in dieser Leuchte können nur vom Hersteller ausgetauscht werden.

EN

- Please read these instructions carefully prior to installation to avoid errors that could lead to malfunction.
- Keep these instructions for future reference. This lamp is designed for indoor use.
- Deviations in brightness and white tone of the LEDs are due to manufacturing and are not grounds for complaint.
- The LEDs in this luminaire can only be replaced by the manufacturer.

Pflegehinweise / Care instructions

DE Bitte reinige diese Leuchte mit einem trockenen Tuch, am besten mit einem Microfasertuch für empfindliche Oberflächen. Reinige die Leuchte erst, nachdem sie abgekühlt ist.

EN Please clean this product with a dry cloth, preferably a micro-fiber cloth for sensitive surfaces. Clean the fixture only after it has cooled off.

Garantie / Warranty

DE Du hast ein hochwertiges Produkt erworben, das mit äußerster Sorgfalt hergestellt und verpackt wurde. Solltest du dennoch Grund zur Beanstandung haben, wende dich bitte an deine:n Händler:in. Wir werden deine Reklamation so schnell wie möglich bearbeiten. Unsere Garantie gilt nur für Leuchten, die sachgemäß montiert wurden – wir empfehlen daher die Montage durch einen Fachbetrieb. Achte im Fall einer Rücksendung bitte auf eine schützende Verpackung, um Schäden durch den Transport zu vermeiden.

EN You have purchased a high quality product that has been manufactured and packaged with the utmost care. However, if you have any reason to complain, please contact your dealer. We will process your claim as soon as possible. Our warranty only applies to luminaires that have been properly installed – we therefore recommend that they be installed by a qualified technician. In the event of a return, please ensure that the luminaire is packed in protective packaging to prevent damage in transit.

Lieferumfang / Scope of delivery

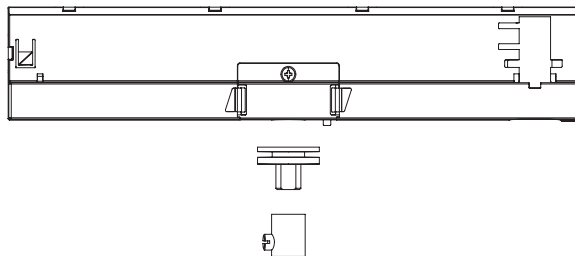
Lieferumfang / Scope of delivery	Anzahl / Quantity
Leuchtenkopf mit vorinstalliertem Kabel, Cover und Treiber / Luminaire head with pre-installed cable, cover and driver	10
Stecker / Plug	10

Kompatible Stromschienen / Compatible track lighting systems

Hersteller / Manufacturer	Typ / Type	System
EUTRAC	25-XX-XX / 26-XX-XX	3P
iGuzzini	6771-6774	3P
iGuzzini	6771-6782	3P
IVELA	7501/ 7511 / 7512	3P
LUMISYS UNIPRO	T32 / T33 /34	3P
LUMISYS UNIPRO	T32F / T33F /34F	3P
NORDIC ALUMINIUM	GLOBAL Trac Pro XTS 4xxx	3P
NORDIC ALUMINIUM	GLOBAL Trac Pro XTSE 4xxx	3P
ZUMTOBEL	S280...	3P
ERCO	783...	3P
SIDE	25101	3P
PHILIPS	RCS350 3C	3P
FOSNOVA	OMNITRACK	3P
Stucchi	ONETRACK	3P
Powergear	PRO-0610	3P
Unipro	T32W	3P
Unipro	T32FW	3P

Installation

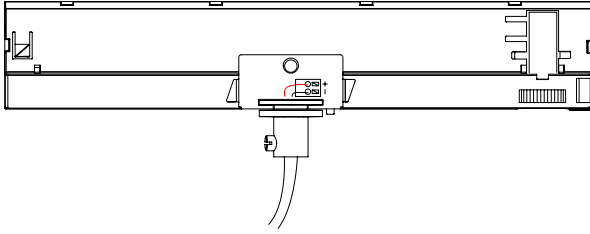
Planung der Schienenanordnung / Planning the track layout panel



BE Vor der Installation beginnst, stelle sicher, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist. Überprüfe, ob alle benötigten Teile vorhanden sind: LED-Treiber, ACU ALU NIPPLE M10x1 (Alunippel), Verbindungskabel und Werkzeuge. Setze den Alunippel in die dafür vorgesehene Öffnung des LED-Treibers ein und orientiere dich dabei an der Positionierungshilfe – dem kleinen Häkchen am Rand des Nipples. Anschließend schraubst du die Zugentlastung auf den Nippel. Falls das Kabel noch nicht abisoliert ist, entferne vorsichtig die Isolierung an den Enden.

EN Before you begin the installation, make sure that the power supply is disconnected. Check that all necessary parts are available: LED driver, ACU ALU NIPPLE M10x1 (aluminum nipple), connection cable, and tools. Insert the aluminum nipple into the designated opening of the LED driver. Use the small notch on the edge of the nipple as a positioning guide. Then screw the strain relief onto the nipple. If the cable has not yet been stripped, carefully remove the insulation from the ends.

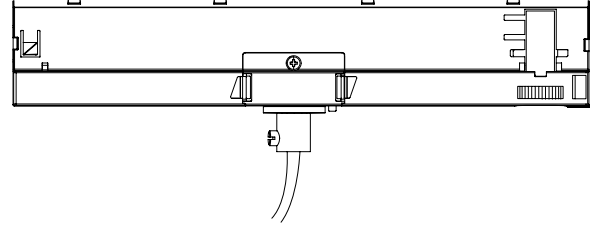
Montage der Schienen / Mounting the tracks



DE Ziehe das Kabel durch den Alunippel und verbinde es mit der Schnittstelle des Treibers: Das rote Kabel kommt an Plus (+), das schwarze an Minus (-).

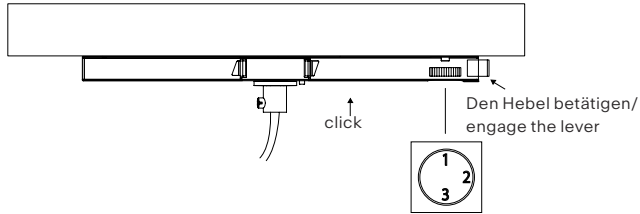
EN Pull the cable through the aluminum nipple and connect it to the driver interface: the red wire goes to the positive terminal (+), and the black wire to the negative terminal (-).

Einsetzen des Treibers in die Schiene / Inserting the driver into the track/ceiling panel



DE Danach setzt du die Kunststoffabdeckung wieder auf den Treiber, bis ein Klicken signalisiert, dass sie sicher eingerastet ist.

EN Then place the plastic cover back onto the driver until you hear a click indicating that it is securely locked in place.



DE Abschließend stellst du das kleine Rädchen am Treiber auf Kanal 1. Setze den Treiber in die Schiene ein und betätige den Hebel, bis der Treiber sicher einrastet.

EN Finally, set the small dial on the driver to channel 1. Insert the driver into the track and engage the lever until the driver clicks securely into place.

Programmierung von Lichtanimationen / Light animation programming

Vorbereitung und Benennung der Leuchten / Preparation and labeling of the luminaires

DE

1. Öffne die GRAU App (Solltest du die GRAU App zum ersten Mal verwenden, findest du eine ausführliche Anleitung auf Seite 23).
2. Gehe zu "Meine Netzwerke" und wähle dein Netzwerk aus oder erstelle ein neues.
3. Falls du ein neues Netzwerk erstellst, wähle den Betriebsmodus: Evolution

EN

1. Open the GRAU App (If this is your first time using the GRAU App, you will find a detailed guide on page 23).
2. Go to "My Network" and select your network or create a new one.
3. If you create a new network, select the operating mode: Evolution

Vorbereitung und Benennung der Leuchten / Preparation and labeling of the luminaires

DE

1. Füge alle 10 Sun Leuchten hinzu:
Tippe auf „Leuchte hinzufügen“ und folge den Anweisungen.
2. Benenne die Leuchten nach ihrer Höhe von oben nach unten: „Sun 1“ (höchste Leuchte), „Sun 2“ ... „Sun 10“ (tiefste Leuchte).
3. Falls sinnvoll, gruppier die Leuchten für eine bessere Steuerung.
4. Teste, ob alle Leuchten richtig zugewiesen sind, indem du jede Sun einzeln ansteuerst.

EN

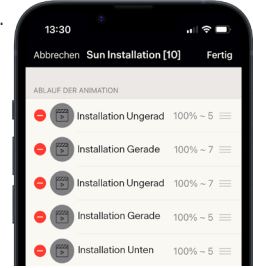
1. Add all 10 Sun luminaires: Tap „Add luminaire“ and follow the instructions.
2. Name the luminaires according to their height from top to bottom: „Sun 1“ (highest luminaire), „Sun 2“ ... „Sun 10“ (lowest luminaire).
3. If helpful, group the luminaires for easier control.
4. Test whether all luminaires are correctly assigned by controlling each one individually.

Erstellen der Animation / Create the animation

1.



2.



DE

1. Gehe in der GRAU App zu „Szenen“ und wähle „Animation hinzufügen“. Erstelle eine neue Animation und benenne sie z. B. „Sun Flow“.
2. Füge die Szenen in folgender Reihenfolge mit den jeweiligen Timings hinzu:
 - Installation Ungerade Werte → 5 Sekunden
 - Installation Gerade Werte → 7 Sekunden
 - Installation Ungerade Werte → 7 Sekunden
 - Installation Gerade Werte → 5 Sekunden
 - Installation Unten → 5 Sekunden

EN

1. Go to “Scenes” in the GRAU App and select “Add an Animation”. Create a new animation and name it, for example, “Sun Flow”.
2. Add the scenes in the following order with the respective timings:
 - Installation Odd Values → 5 seconds
 - Installation Even Values → 7 seconds
 - Installation Odd Values → 7 seconds
 - Installation Even Values → 5 seconds
 - Installation Bottom → 5 seconds



Erstellen von drei Szenen / Creating three scenes

DE Gehe in der GRAU App zu „Szenen“ und erstelle drei Szenen:
 EN Go to „Scenes“ in the GRAU App and create three scenes.



DE

3. Setze die Übergangszeiten für einen fließenden Effekt (z. B. 5 – 7 Sekunden sanftes Überblenden).
4. Aktiviere die Endlosschleife, damit die Animation dauerhaft läuft.
5. Speichere die Animation und starte sie.
6. Nun sollte Sun Installation harmonisch zwischen den verschiedenen Lichtmustern wechseln!

EN

3. Set the transition times for a smooth effect (e. g. 5 – 7 seconds of gentle fading).
4. Activate the loop function so the animation runs continuously.
5. Save the animation and start it.
6. Now Sun Installation should transition harmoniously between the different lighting patterns!

DE Gehe in der GRAU App zu „Szenen“ und erstelle drei Szenen:
EN Go to „Scenes“ in the GRAU App and create three scenes.

Installation Ungerade Werte 10 / Installation Odd Values 10:

Sun 1: 45%	Sun 6: 25%
Sun 2: 55%	Sun 7: 25%
Sun 3: 25%	Sun 8: 35%
Sun 4: 25%	Sun 9: 55%
Sun 5: 55%	Sun 10: 45%

Installation Gerade Werte 10 / Installation Even Values 10:

Sun 1: 60%	Sun 6: 10%
Sun 2: 20%	Sun 7: 50%
Sun 3: 50%	Sun 8: 20%
Sun 4: 20%	Sun 9: 30%
Sun 5: 20%	Sun 10: 20%

Installation Unten (untere Werte) 10 /

Installation Bottom (lower values) 10:

Sun 1: 15%	Sun 6: 15%
Sun 2: 20%	Sun 7: 15%
Sun 3: 15%	Sun 8: 15%
Sun 4: 15%	Sun 9: 10%
Sun 5: 20%	Sun 10: 10%

DE Speichere jede Szene und teste sie durch Aktivierung.
EN Save each scene and test it by activating it.

Features



Sunset Dimming



Mundgeblasenes Glas (matt) /
Mouth-blown glass (matte)



GRAU App¹



Produziert in Deutschland /
Assembled in Germany

¹Du hast eine Leuchte mit optionaler GRAU App Steuerung erworben. Bitte konfiguriere deine Leuchte im Netzwerk, nachdem die Sicherung wieder eingeschaltet worden ist. / You have purchased a luminaire with optional GRAU App control. Please configure your luminaire in the network after the fuse has been switched on again.

GRAU App Download



App Store



Google Play



Anleitung

